

**APPENDIX H**  
**LIMITED ENGLISH PROFICIENCY POLICY STATEMENT**

The Cooperative Educational Service Agency 10 is committed to provide equal opportunity in all programs, services and activities to persons with limited English proficiency (LEP). Program access for LEP persons is covered in Title VI of the Civil Rights Act of 1964 which prohibits discrimination on the basis of national origin; these protections are further affirmed in Executive Order 13166. Services include providing written translation and oral interpretation, free of cost, to LEP persons to ensure meaningful, accurate, and equal access to programs, benefits, and activities.

It is the policy of Cooperative Educational Service Agency 10 to discourage the use of family members or friends as interpreters because this may violate the person's privacy and disclose sensitive and confidential information. It is our policy to inform all LEP customer of the right to free language assistance/interpreter services at no cost to the LEP customer. LEP customers who decline such services and request the use of a family member or friend will be ask to sign a Release acknowledging that this practice could result in a breach of confidentiality and he/she will not hold the agency responsible for any inaccurate translation or miscommunication.

This organization prohibits the use of minor children (18 years of age or younger) as an interpreter and will not allow minor children to interpret under any circumstances.

This agency monitors its changing demographics and population trends on an annual basis, to ensure awareness of the changing demographics and, language needs in our service area.

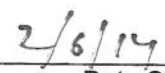
All sub-recipients contracting with this agency are required to comply with the LEP policies requirements.

To assist us in complying with all applicable limited English proficiency rules, regulations and guidelines, I have appointed

(Mr./Ms.) Michael Haynes, Agency Administrator Phone (715)720-2079  
as Limited English Proficiency Coordinator. LEP customers are encouraged to ask for language assistance or discuss any perceived discrimination problems with him/her. Information about discrimination complaint resolution process is available to you upon request.



**SIGNATURE** - Executive Director or Chief Executive Officer



Date Signed

**APPENDIX H: KEV PAB COV TISIS PAUB LUS AS KIV TXOJ CAI NTHUAV TAWM  
LIMITED ENGLISH PROFICIENCY POLICY STATEMENT**

Chaw Khiav Hauj Lwm Cooperative Educational Service Agency 10

cog lus yuav muab vaj huam sib luag rau cov neeg uas lawv hais tsis tau lus As Kiv (persons with limited English proficiency, LEP) kom lawv tau txais cov pab ib yam li lwm cov. Qhov kom cov neeg LEP hais tsis tau lus As Kiv tau txais kev pab ib yam no yeej muab hais rau hauv tsab cai Title VI of the Civil Rights Act of 1964 uas txwv tsis pub ntxub ntxaug cais leej twg los ntawm nws keeb kwm haiv neeg (national origin); cov lus no tseem hais ntxiv nyob rau hauv tsab ntawv Executive Order 13166. Cov kev pab no yog pab txhais lus thiab txhais ntaub ntawv pub dawb rau cov neeg LEP hais tsis tau lus As Kiv xwv kom lawv tau txais kev pab ib yam nkaus li lwm cov thiab.

Nws yog txoj cai ntawm (Chaw Khiav Hauj Lwm Lub Npe) Cooperative Educational Service Agency 10 tsis pub siv ib tus neeg hauv tsev neeg los yog ib tus phooj ywg los ua tus txhais lus vim qhov no yog ib qho yuam cai ntawm tus uas nws muaj tej yam tsis pub lwm tus paub (person's privacy) thiab yuav muab tau yam uas tsis pub lwm tus paub ntawm nws tus kheej (confidential information) qhia tawm rau lwm tus. Nws yog peb txoj cai qhia rau cov neeg LEP uas lawv hais tsis tau lus As Kiv kom lawv paub txog txoj cai lawv muaj uas yog peb yuav tsum nrhia kom tau neeg txhais lus rau cov neeg LEP yam tsis tau them dab tsi. Cov neeg LEP tsis paub lus As Kiv uas tsis yuav kev pab es ho kom nws ib tus neeg txheeb ze txhais lus rau nws ntawd yuav tau kos npe rau ib daim ntawv Tso Tawm (Release) lees paub tias qhov lawv cia ib tus neeg txheeb ze txhais lus no yuav ua rau lwm tus paub tej hauj lwm ntawm lawv tus kheej los muaj. Yog thaum ho muaj li no los lawv yuav tsis nrog qhov chaw khiav hauj lwm no (this agency) yuav ib txoj cai dab tsi thiab yog thaum ho txhais tau cov lus tsis raug los lawv yuav tsis hais kom qhov chaw khiav hauj lwm ris lub nra.

Qhov chaw khiav hauj lwm no txwv tsis pub siv cov me nyuam tsis tau muaj hnuv nyoog (18 xyoo rov hauv) los ua tus txhais lus tsis hais lub sij hawm twg los yog thaum twg.

Ib xyoos twg, qhov chaw khiav hauj lwm no yuav tshawb xyuas cov pej xeem nyob hauv nws cheeb tsam muab kev pab kom paub cov neeg tsiv los ntxiv thiab cov tseem hais tsis tau lus As Kiv zoo seb muaj li cas xwv thiaj li paub npaj nrhiav kev pab rau lawv.

Tas nrho cov koom haum los yog chaw khiav hauj lwm uas muaj ntaub ntawv cog lus nrog peb qhov chaw khiav hauj lwm los yuav tsum ua kom tau raws li cov cai hais txog muab kev pab rau cov neeg LEP hais tsis tau lus As Kiv no tib si thiab.

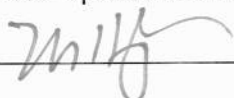
Yuav kom pab peb ua tau raws li cov cai no, kuv tau tsa

(Mr./Ms.) Michael Haynes

Xov Tooj 715-720-2079

ua Tus Xyuas Kev Pab Cov Tsis Paub Lus As Kiv (Limited English Proficiency Coordinator.) Cov neeg LEP tsis paub lus As Kiv yuav tau hu rau tus no thiab thov kev pab txhais lus los yog txhais ntawv, los yog hais rau nws paub yog thaum pom tias muaj kev ntxub ntxaug cais tsis kam muab kev pab thiab yog xav paub seb yog tsis txaus siab no yuav ua li cas.

Kos Npe ntawm Tus Executive Director or Chief Executive Officer



Hnuv Kos Npe

2/6/17

**APPENDIX H  
LIMITED ENGLISH PROFICIENCY POLICY STATEMENT**

**Dominio Limitado del Idioma Inglés Declaración de Política**

El Cooperative Educational Service Agency 10 (Organization name) se compromete a proveer igualdad de oportunidades en todos los programas y servicios a aquellas personas con dominio limitado del idioma inglés (Limited English Proficiency – LEP por sus siglas en inglés). El acceso al programa para las personas LEP es tratado en el Título VI del Civil Rights Act de 1964 el cual prohíbe la discriminación sobre la base de país de origen. Esta protección se afirma con más detalle en Executive Order 13166. Los servicios incluyen traducción escrita e interpretación oral, a ningún costo, a las personas LEP para garantizar acceso significativo, preciso y equitativo a los programas, beneficios y actividades.

Es la política de Cooperative Educational Service Agency 10 (Organization name) disuadir el uso de miembros de familia o amigos como intérpretes ya que esto podría violar la privacidad de la persona y revelar información confidencial y sensible. Es nuestra política el informar al cliente LEP sobre su derecho a recibir los servicios de asistencia / interpretación de idioma a ningún costo para el cliente LEP. A los clientes LEP que rechazan tales servicios y que solicitan el uso de un miembro de familia o amigo, se les pedirá que firmen un documento que reconozca que esta práctica podría constituir una infracción de la confidencialidad y que él / ella no hará a la agencia responsable por cualquier traducción incorrecta o falta de comunicación.

Esta organización prohíbe el uso de niños menores (18 años de edad o menos) como intérpretes y no permitirá que niños menores sirvan de intérpretes bajo ningún circunstancia.

Esta agencia supervisa los cambios demográficos y las tendencias de la población de forma anual para garantizar el conocimiento de los cambios demográficos y las necesidades de idioma en nuestra área de servicio.

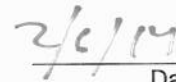
Todos los sub-beneficiarios de un contrato con esta agencia están obligados a cumplir con los requisitos de la política del LEP.

Para ayudarnos a cumplir con todas las normas, reglamentos y pautas aplicables a la política de Dominio Limitado del Idioma Inglés, he nombrado a (Sr./Sra.) Michael Haynes, Agency Administrator

Teléfono 715-720-2079 como Coordinador de acceso a servicios para personas con dominio limitado del idioma inglés (LEP). Les exhortamos a los clientes LEP a pedirle al Coordinador asistencia de idioma o discutir cualquier problema percibido como discriminación en el empleo o la prestación de servicios. La información sobre el proceso de resolución de quejas por discriminación está disponible a petición de usted.



\_\_\_\_\_  
SIGNATURE – Executive Director or Chief Executive Officer



\_\_\_\_\_  
Date Signed